



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations

Règlement sur les capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires

SOR/2001-377

DORS/2001-377

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on December 19, 2012

Dernière modification le 19 décembre 2012

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on December 19, 2012. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 19 décembre 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations

Interpretation

- 1** Definitions

Determination of the Equity of a Bank or a Bank Holding Company

- 2** Where an entity's equity is its financial statement equity
- 3** Bank's equity by reference to its group
- 4** Bank holding company's equity by reference to its group

Coming into Force

- *5** Coming into force

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires

Définitions et interprétation

- 1** Définitions

Capitaux propres d'une banque ou d'une société de portefeuille bancaire

- 2** Cas où les capitaux propres d'une entité sont les capitaux propres figurant à ses états financiers
- 3** Autres cas — banques
- 4** Autres cas — sociétés de portefeuille bancaires

Entrée en vigueur

- *5** Entrée en vigueur

Registration
SOR/2001-377 October 4, 2001

BANK ACT

Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations

P.C. 2001-1748 October 4, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 978^a of the *Bank Act*^b, hereby makes the annexed *Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations*.

Enregistrement
DORS/2001-377 Le 4 octobre 2001

LOI SUR LES BANQUES

Règlement sur les capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires

C.P. 2001-1748 Le 4 octobre 2001

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 978^a de la *Loi sur les banques*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires*, ci-après.

^a S.C. 2001, c. 9, s. 183

^b S.C. 1991, c. 46

^a L.C. 2001, ch. 9, art. 183

^b L.C. 1991, ch. 46

Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations

Interpretation

Definitions

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Bank Act*. (*Loi*)

eligible Canadian financial institution has the same meaning as in subsection 370(1) of the Act. (*institution financière canadienne admissible*)

eligible foreign institution has the same meaning as in subsection 370(1) of the Act. (*institution étrangère admissible*)

trust and loan company means a body corporate to which the *Trust and Loan Companies Act* applies or a trust or loan corporation incorporated by or under an Act of the legislature of a province. (*société de fiducie et de prêt*)

Financial statement equity

(2) For the purposes of these Regulations, the financial statement equity of an entity is the sum of the shareholders' and members' equity of the entity, and the minority interests in entities controlled by the entity, as they appear in the consolidated financial statements of the entity.

Acting in concert

(3) If two or more persons are deemed under section 9, 9.1, 9.2 or 371 of the Act, for the purposes of Part VII or Division 7 of Part XV of the Act, to be a single person who is acquiring beneficial ownership of the aggregate number of shares or membership shares of a bank, shares of a bank holding company or shares or ownership interests of an entity that are beneficially owned by them, those persons are deemed, for the purposes of these Regulations, to be a single person who has acquired beneficial ownership of the aggregate number of shares or membership shares of the bank, shares of the bank holding company or shares or ownership interests of the entity that are beneficially owned by them.

SOR/2012-269, s. 4.

Règlement sur les capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires

Définitions et interprétation

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

institution étrangère admissible S'entend au sens du paragraphe 370(1) de la Loi. (*eligible foreign institution*)

institution financière canadienne admissible S'entend au sens du paragraphe 370(1) de la Loi. (*eligible Canadian financial institution*)

Loi La Loi sur les banques. (*Act*)

société de fiducie et de prêt Personne morale régie par la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt ou société de fiducie ou de prêt constituée sous le régime d'une loi provinciale. (*trust and loan company*)

Capitaux propres figurant aux états financiers consolidés

(2) Dans le présent règlement, **capitaux propres figurant aux états financiers** s'entend, relativement à une entité, de la somme de l'avoir de ses actionnaires et de ses membres et de la part des actionnaires minoritaires dans les entités qu'elle contrôle, tels qu'ils figurent dans ses états financiers consolidés.

Action concertée

(3) Si au moins deux personnes sont réputées en vertu des articles 9, 9.1, 9.2 ou 371 de la Loi, pour l'application de la partie VII ou de la section 7 de la partie XV de la Loi, être une seule et même personne qui acquiert à titre de véritable propriétaire le nombre total des actions ou des parts sociales d'une banque ou des actions ou titres de participation d'une entité dont elles ont la propriété effective, ces personnes sont réputées, pour l'application du présent règlement, être une seule et même personne qui a acquis à titre de véritable propriétaire le nombre total des actions ou des parts sociales de la banque ou des

Determination of the Equity of a Bank or a Bank Holding Company

Where an entity's equity is its financial statement equity

2 For the purposes of the Act, the equity of an entity is its financial statement equity if the entity is

- (a) a widely held bank or any other bank that is not controlled by any person;
- (b) a widely held bank holding company or any other bank holding company that is not controlled by any person;
- (c) a bank controlled by a widely held bank holding company;
- (d) a bank holding company controlled by a widely held bank holding company;
- (e) a bank controlled by a widely-held insurance holding company;
- (f) a bank holding company controlled by a widely-held insurance holding company;
- (g) a bank controlled by an eligible Canadian financial institution;
- (h) a bank holding company controlled by an eligible Canadian financial institution;
- (i) a bank that is not controlled by any person other than an eligible foreign institution or a subsidiary of the eligible foreign institution; or
- (j) a bank holding company that is not controlled by any person other than an eligible foreign institution or a subsidiary of the eligible foreign institution.

Bank's equity by reference to its group

3 For the purposes of the Act, if the equity of a bank is not determined under section 2, the equity of the bank is the sum of

actions de la société de portefeuille bancaire ou des actions ou titres de participation de l'entité dont elles ont la propriété effective.

DORS/2012-269, art. 4.

Capitaux propres d'une banque ou d'une société de portefeuille bancaire

Cas où les capitaux propres d'une entité sont les capitaux propres figurant à ses états financiers

2 Pour l'application de la Loi, les capitaux propres des entités suivantes sont les capitaux propres figurant à leurs états financiers :

- a) banque à participation multiple ou toute autre banque qui n'est pas contrôlée par une personne;
- b) société de portefeuille bancaire à participation multiple ou toute autre société de portefeuille bancaire qui n'est pas contrôlée par une personne;
- c) banque contrôlée par une société de portefeuille bancaire à participation multiple;
- d) société de portefeuille bancaire contrôlée par une société de portefeuille bancaire à participation multiple;
- e) banque contrôlée par une société de portefeuille d'assurances à participation multiple;
- f) société de portefeuille bancaire contrôlée par une société de portefeuille d'assurances à participation multiple;
- g) banque contrôlée par une institution financière canadienne admissible;
- h) société de portefeuille bancaire contrôlée par une institution financière canadienne admissible;
- i) banque qui n'est pas contrôlée par une personne autre qu'une institution étrangère admissible ou une filiale d'une telle institution;
- j) société de portefeuille bancaire qui n'est pas contrôlée par une personne autre qu'une institution étrangère admissible ou une filiale d'une telle institution.

Autres cas — banques

3 Pour l'application de la Loi, les capitaux propres d'une banque non visée à l'article 2 correspondent à la somme des éléments suivants :

(a) the financial statement equity of the bank, if the bank is not controlled by a bank, bank holding company or trust and loan company, and

(b) all amounts each of which is the financial statement equity of an affiliate of the bank that is a bank, bank holding company or trust and loan company and that is not controlled by a bank, bank holding company or trust and loan company.

Bank holding company's equity by reference to its group

4 For the purposes of the Act, if the equity of a bank holding company is not determined under section 2, the equity of the bank holding company is the sum of

(a) the financial statement equity of the bank holding company, if the bank holding company is not controlled by a bank, bank holding company or trust and loan company, and

(b) all amounts each of which is the financial statement equity of an affiliate of the bank holding company that is a bank, bank holding company or trust and loan company and that is not controlled by a bank, bank holding company or trust and loan company.

Coming into Force

Coming into force

*5 These Regulations come into force on the day on which section 978 of the *Bank Act*, as enacted by section 183 of the *Financial Consumer Agency of Canada Act*, chapter 9 of the Statutes of Canada, 2001, comes into force.

* [Note: Regulations in force October 24, 2001, see SI/2001-102.]

a) les capitaux propres figurant à ses états financiers, si elle n'est pas contrôlée par une banque, une société de portefeuille bancaire ou une société de fiducie et de prêt;

b) tous les montants inscrits aux capitaux propres figurant aux états financiers de toute entité qui lui est affiliée, qui est une banque, une société de portefeuille bancaire ou une société de fiducie et de prêt mais qui n'est pas contrôlée par une banque, une société de portefeuille bancaire ou une société de fiducie et de prêt.

Autres cas — sociétés de portefeuille bancaires

4 Pour l'application de la Loi, les capitaux propres d'une société de portefeuille bancaire non visée à l'article 2 correspondent à la somme des éléments suivants :

a) les capitaux propres figurant à ses états financiers, si elle n'est pas contrôlée par une banque, une société de portefeuille bancaire ou une société de fiducie et de prêt;

b) tous les montants inscrits aux capitaux propres figurant aux états financiers de toute entité qui lui est affiliée, qui est une banque, une société de portefeuille bancaire ou une société de fiducie et de prêt mais qui n'est pas contrôlée par une banque, une société de portefeuille bancaire ou une société de fiducie et de prêt.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

*5 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 978 de la *Loi sur les banques*, édicté par l'article 183 de la *Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada*, chapitre 9 des Lois du Canada (2001).

* [Note: Règlement en vigueur le 24 octobre 2001, voir TR/2001-102.]